



JANUAR 2021

# NEWSLETTER

## des Fördervereins der Märkischen Grundschule

### À LA UNE :

Frohes Neues Jahr! Bonne année!

Getan & zu wiederholen /  
Nos actions

Animation's who's who?  
Les animateurs: qui sont-ils?

Diverses / Autres



### FROHES NEUES / BONNE ANNÉE!

Die Franzosen wünschen sich noch bis zum 31. Januar ein neues und glückliches Jahr...

Nous pouvons vous souhaiter une bonne et heureuse année jusqu'au 31 janvier, non?

Wir freuen uns sehr, Ihnen die erste Ausgabe des Newsletters vom Förderverein (FöV) der Märkischen Grundschule vorstellen zu dürfen. Hiermit möchten wir mit Ihnen unter anderem unsere Aktionen, Ideen und vieles mehr teilen. Viel Spaß beim Lesen!

Nous sommes heureux de vous présenter la toute première édition de la Newsletter de l'association des parents de la Märkische Grundschule (FöV pour les intimes). Le but étant de partager avec vous nos actions, idées et tout autre sujet. Bonne lecture!



### GETAN & ZU WIEDERHOLEN / NOS ACTIONS

In diesem Schuljahr hat der FöV bis jetzt folgende Projekte finanziert:

Le FöV a financé les projets suivants depuis le début de cette année scolaire :

- Volleyball AG: 2-tägiger Kurs in den Herbstferien / Volleyball: cours de 2 journées pendant les vacances d'automne
- Bibliothek : Bücherankauf / Achat de livres pour la bibliothèque
- Bücher für den Vorlesewettbewerb / Achat de livres pour le concours de lecture
- Hausaufgabenheft : wurde dieses Jahr zur Hälfte vom FöV finanziert / Cahiers de textes : financés à moitié par le FöV cette année
- Bücherverkauf : Wir nehmen gerne Ihre ausgemusterten Bücher an und verkaufen sie weiter! Eine gute Gelegenheit, um vielen schönen Geschichten ein zweites Leben zu schenken! / Vente de livres : nous recevons des livres des parents que nous revendons aux parents! Une bonne opportunité pour donner une seconde vie à plein de belles histoires!
- Laubsäcke der BSR statt Laubsammelaktion ;-( / sacs BSR pour les feuilles mortes en Ersatz de la Laubsammelaktion habituelle
- Wandfarbe : ein Teil der Farbe für den neuen Anstrich / die neue Deko der Mensa (danke an die ErzieherInnen!) und des Pavillons. / Peinture : Une partie de la peinture de la Mensa (merci aux éducateurs/trices!) et du pavillon pour rafraîchir les murs.

### Kochbuch der kleinen Küchenchefs der MGS / Livre de recettes des petits chefs de la MGS

Vielen Dank an alle Teilnehmer zur Realisierung dieser ersten Ausgabe! Zusätzliche Bücher sind noch bestellt worden, falls Sie noch ein weiteres Exemplar möchten.

Un grand merci à tout le monde pour cette première édition du livre! Des livres supplémentaires ont été commandés au cas où vous en aimeriez d'autres.



## DIE ANIMATEURE, WER SIND SIE? LES ANIMATEURS : QUI SONT-ILS?

Fokus auf ein dynamisches Team! Projecteur sur une équipe dynamique!

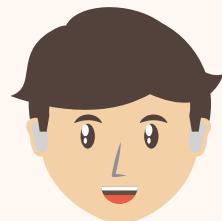


### Imane - 1c & 1d

Ingenieurin mit viel Erfahrung mit Vereinen für die Kinder! Ingénierie avec beaucoup d'expérience en associations s'occupant d'enfants!

### Antoine G. - 2b & 2d

Schauspieler und Regisseur, er hat Theater und Film studiert! Acteur et metteur en scène, il a étudié le théâtre et le cinéma!



### Cyril - 3b & 3d

Animateur zum 3. Mal, er ist ein großer Sportfan! Animateur pour la 3ème année, il aime le sport!

### Jocelin - 4b & 4d

Designer, er kann zeichnen, malen, Collagen erstellen und basteln! Designer, il est en mesure d'animer des ateliers de dessin, de peinture, de collages ou encore de bricolage!



### Antoine E. - 6b & 6c

Schauspieler, er weiht die 6. Klassen in das Theater ein. Comédien, il initie les 6èmes au théâtre.

Im nächsten Newsletter, wird sich der FöV-Vorstand vorstellen!  
Dans le prochain numéro ce sera le bureau de l'Association qui se présentera!



## Q&A / FOIRE AUX QUESTIONS



Ich habe das Beitrittsformular ausgefüllt und mich dazu bereit erklärt, x€ pro Monat für die Animation zu spenden. Wird meine Klasse einen Animateur bekommen?

J'ai rempli le formulaire de la FöV en début d'année et ai coché la case pour verser X€ par mois pour l'animation. Il y aura-t-il un animateur dans ma classe?

Wir machen alles was wir können, damit eine große Anzahl von Klassen einen Animateur haben können. Es hängt allerdings von 3 Hauptkriterien ab: a) Der Stundenplan Ihrer Klasse muss mit demjenigen einer anderen Klasse (wenn möglich derselben Klassenstufe) kompatibel sein, da ein Animateur gleichzeitig für zwei Klassen eingestellt wird, b) Jede Klasse muss mind. 300€ pro Monat an Spenden von den Eltern bekommen, c) Dann müssen wir die Bewerbungen annehmen, aber a) und b) sind die größte Hürde!

Nous faisons tout ce que nous pouvons pour que le plus de classes puissent avoir un animateur mais nous dépendons des 3 critères principaux suivants: a) L'emploi du temps de votre classe doit être compatible avec celui d'une classe de même niveau (si possible) afin de pouvoir vous partager un animateur, b) Chaque classe doit avoir un minimum de 300€ de cotisation des parents par mois, c) Et enfin nous devons valider les candidatures, mais une fois que les points a et b sont résolus, nous avons fait le plus dur!



Wird diese Summe von meinem Konto abgebucht auch wenn in meiner Klasse noch kein Animateur ist?

Est-ce que cette somme est prélevée même si'il n'y a pas encore d'animateur dans ma classe?

NEIN. Es wird erst dann abgebucht, wenn ein Animateur für Ihre Klasse eingestellt wurde.

NON. Vous ne serez prélevés que si un animateur est embauché dans votre classe.



Wie kann ich den FöV unterstützen? Comment puis-je aider le FöV?

Teilen Sie mit uns Ihre Ideen, geben Sie uns Feedback und gerne ein bisschen von Ihrer Zeit um uns bei den Veranstaltungen zu unterstützen!

Donnez-nous des idées, un feedback et un peu de temps lors des évènements!



Weitere Fragen? D'autres questions?

--> Kontakt / Contact : [info-foerderverein@maerkische-grundschule.de](mailto:info-foerderverein@maerkische-grundschule.de)

<https://maerkische-grundschule.de/kontakt/>